

EL AMAZIGE EN MELILLA  
una lengua de Europa

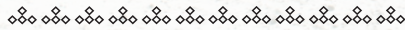
La Carta Europea de las Lenguas Regionales o Minoritarias promueve la protección y promoción de las lenguas utilizadas por las minorías tradicionales. Estas forman parte del Patrimonio Cultural europeo y su protección y promoción contribuyen a la construcción de una Europa democrática y diversa.

En julio de 2014, la Asamblea de Melilla reconoce el amazige como parte inseparable del Patrimonio Cultural inmaterial común a toda la ciudadanía melillense.

Esta jornada permitirá conocer y debatir sobre el estado actual de la lengua y cultura amaziges en Melilla y otros puntos del territorio europeo, los esfuerzos para su inclusión como lengua española en la Carta Europea y, en general, el significado, alcance e implicaciones de la Carta en el contexto europeo.



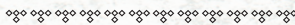
⊙⊕XX.⊙.L⊕XX.✱, .LΞL:!



◆ Año Nuevo Amazige 2975 ◆

YENNAYER

Del 13 al 19 de enero de 2025

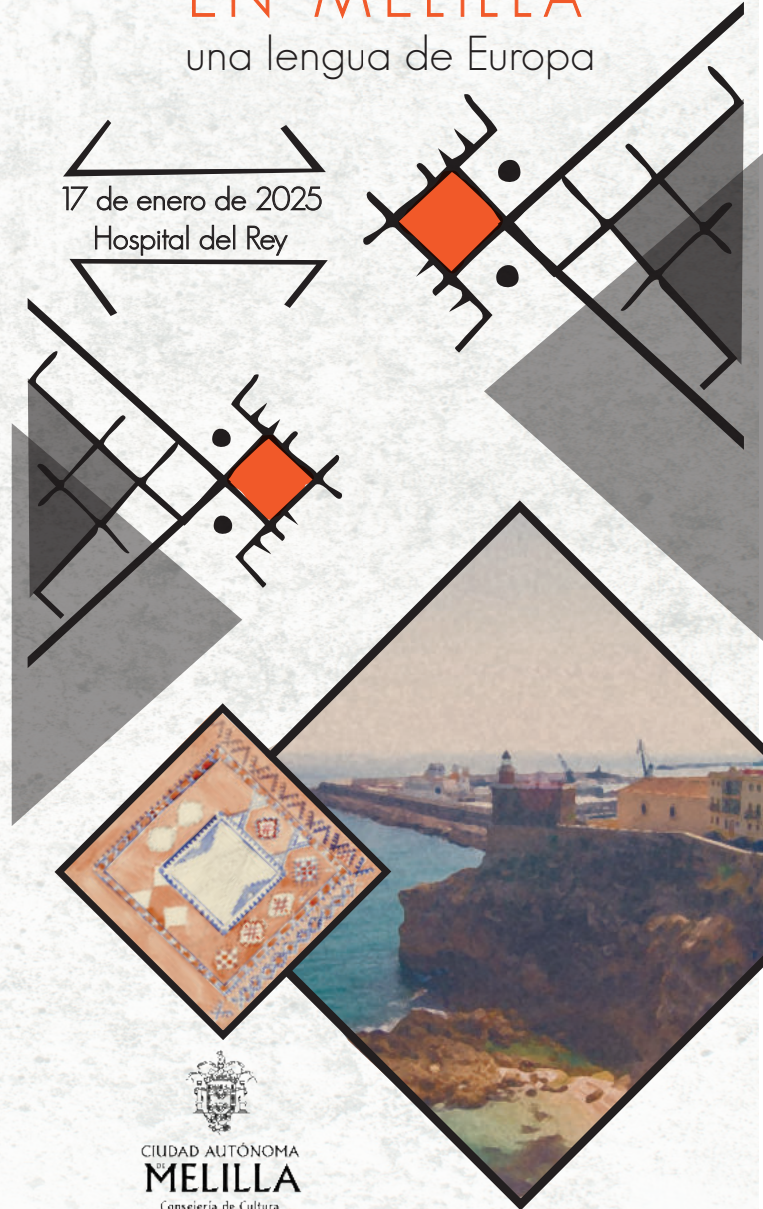


CIUDAD AUTÓNOMA  
**MELILLA**  
Consejería de Cultura,  
Patrimonio Cultural y del Mayor

PROGRAMA  
JORNADA INTERNACIONAL

EL AMAZIGE  
EN MELILLA  
una lengua de Europa

17 de enero de 2025  
Hospital del Rey

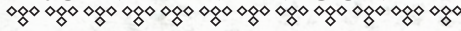


CIUDAD AUTÓNOMA  
**MELILLA**  
Consejería de Cultura,  
Patrimonio Cultural y del Mayor



# PROGRAMA

JORNADA INTERNACIONAL



## EL AMAZIGE EN MELILLA

una lengua de Europa



**Viernes 17 de enero de 2025**

### ◆ 09:30 - 10:00 ◆ Apertura y bienvenida:

Participan:

**SR. D. JUAN JOSÉ IMBRODA**

(Presidente de la Ciudad Autónoma de Melilla)

**SRA. DÑA. FADELA MOHATAR MAANÁN**

(Consejera de Cultura, Patrimonio Cultural y del Mayor y Vicepresidenta Segunda de la Ciudad Autónoma de Melilla)

**DR. MOHAND TILMATINE**

(Universidad de Cádiz, Estudios Amaziges)

**DR. IGNACIO RUIZ RODRÍGUEZ**

(Director General de Patrimonio Cultural)

Temática 1: Los estudios Amaziges en Europa.

### ◆ 10:00 - 10:15 ◆ Introducción. DR. M. TILMATINE

### ◆ 10:15 - 11:00 ◆ DRA. ANNA MARIA DI TOLLA

(Universidad de Nápoles).

"Los Estudios Amaziges en Italia: La Universidad de Nápoles "L'Orientale".

### ◆ 11:00 - 11:45 ◆ DRA. MALIKA ASSAM

(Universidad de Aix-en-Provence, Francia).

"La Universidad de Aix-Marseille como centro de estudios e investigación Amazige" (Online).

### ◆ 11:45 - 12:15 ◆ Pausa/ café

### ◆ 12:15 - 13:00 ◆ DR. KAMAL NAIT ZERAD

(INALCO, París, Francia):

"INALCO, cuna de tradición de los estudios y tradición Amazige en Francia".

### ◆ 13:00 - 13:45 ◆ DR. KHALID BOUYAALA

(Universidad Aix-en-Provence, Francia)

"¿Qué sistema de traducción para el rifeño?"

### ◆ 14:00 - 16:00 ◆ Descanso para el almuerzo

Temática 2: La Carta Regional Europea para las Lenguas Minoritarias.

### ◆ 17:00 - 17:15 ◆ Introducción. DR. M. TILMATINE

### ◆ 17:15 - 18:00 ◆ DR. FERNANDO RAMALLO

(Universidad de Vigo, ex representante de España en el Comité de Expertos de la Carta Regional Europea para las Lenguas Minoritarias).

"El amazige, lengua de Europa: su inclusión en la Carta Europea de las Lenguas Regionales o Minoritarias".

### ◆ 18:15-19:00 ◆ DR. RENE DE GROOT

(Vice-presidente del Comité de Expertos de la Carta Europea para las Lenguas Minoritarias)

"La Carta Regional Europea para las Lenguas Minoritarias: Objetivos y ventajas de su implementación en Melilla".

### ◆ 19:15 - 20:00 ◆ FADELA MOHATAR MAANÁN

(Consejera de Cultura, Patrimonio Cultural y del Mayor y Vicepresidenta Segunda de la Ciudad Autónoma de Melilla)

"El gobierno de Melilla y la implementación de la Carta Europea para las Lenguas Minoritarias. Balance y perspectivas"

**Sábado 18 de enero de 2025**

### ◆ 10:00 ◆ Visita turística a Melilla.

### ◆ 12:00 ◆ Mercado Yennayer. Degustación de dulces y té.

### ◆ 20:00 ◆ Actuación Meteor Airlines.

